

P8906

www.fisher-price.com

Consumer Information   Información para el consumidor
Renseignements pour les consommateurs



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

Prevent serious injury or death from falls or sliding out:

- Always secure child with the restraint belts until child is able to get in and out of the product without help (about 2½ years old). The tray is not designed to hold child in the product.
- Never leave child unattended.
- Always secure the product on a chair using the bottom and back attachment straps. Never use this product on a stool or bench that does not have a seat back.

Prevent serious injury or death:

- Do not use in motor vehicles.

Evitar lesiones serias o la muerte como resultado de caídas:

- Siempre usar los cinturones de seguridad, hasta que el niño pueda sentarse y salirse del producto sin ayuda (aprox. hasta los 2½ años). La bandeja no está diseñada para mantener seguro al niño en el producto.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- Siempre asegurar el producto en una silla, usando los cinturones de seguridad inferior y posterior. No usar este producto sobre un taburete o banco sin respaldo.

Evitar lesiones graves o la muerte:

- No usar en vehículos motorizados.

Prévenir les blessures graves ou mortelles qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait hors du produit :

- Toujours attacher les ceintures de retenue une fois que l'enfant est dans le produit, et ce, jusqu'à ce qu'il puisse s'y asseoir ou en sortir tout seul (environ 2 ans et demi). Le plateau n'est pas conçu pour retenir l'enfant dans le produit.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Toujours fixer le produit sur une chaise à l'aide des courroies du dessous et de l'arrière. Ne jamais utiliser le produit sur un tabouret ou sur un banc qui n'a pas de dossier.

Prévenir tout risque de blessure grave ou mortelle :

- Ne pas utiliser dans des véhicules motorisés.

Consumer Information
Información para el consumidor
Renseignements pour les consommateurs

- Please read these instructions before assembly and use of this product. Keep this instruction sheet, as it contains important information.
- Adult assembly is required. No tools are needed for assembly.

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

- Leer estas instrucciones antes del montaje y de usar este producto. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del producto.
- Requiere montaje por un adulto. No es necesario usar herramientas para el montaje.

¡IMPORTANTE! Previo al montaje y al uso de la silla, revisar que este producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. No usar piezas de terceros.

- Lire toutes les instructions avant l'assemblage et d'utiliser le produit. Conserver ces instructions car elles contiennent des renseignements importants.
- Assemblage par un adulte requis. Aucun outil nécessaire pour l'assemblage.

IMPORTANT ! Avant l'assemblage et chaque utilisation, vérifier que ce produit ne comporte pas de pièces endommagées ou manquantes, de joints lâches ou de bords tranchants. NE PAS l'utiliser si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

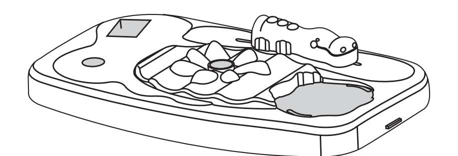
Care   Mantenimiento   Entretien

- The booster seat with attached straps and belts and toy tray may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.
- The feeding tray is top rack dishwasher safe (or use the bottom rack – without using the heated drying cycle). The toy tray is not dishwasher safe.

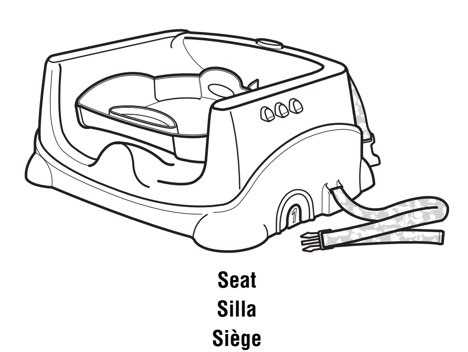
- Limpiar la silla de refuerzo y cinturones y la bandeja de juguetes con un paño húmedo y una solución de agua y jabón neutro. No usar lejía. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo.
- Meter la bandeja para comer en la parte superior de la lavaplatos (o en la parte inferior sin usar el ciclo de secado caliente). No meter la bandeja de juguetes en la lavaplatos.

- Le siège d'appoint, les courroies et le jouet peuvent être essuyés avec une solution nettoyante douce et un linge humide. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser de nettoyants puissants ou abrasifs. Rincer pour éliminer les résidus de savon.
- Le plateau est résistant au lave-vaisselle, dans le panier supérieur. (Il peut être placé dans le panier inférieur quand le cycle de séchage chaud n'est pas sélectionné.) Le jouet n'est pas conçu pour aller au lave-vaisselle.

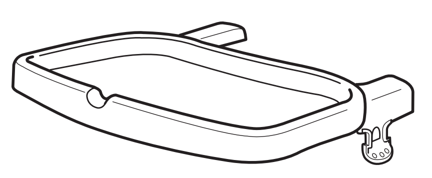
Parts Piezas Éléments



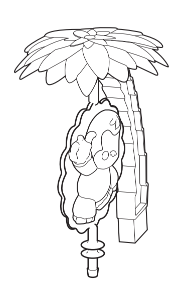
Toy Tray Base
Base de bandeja de juguetes
Base du jouet



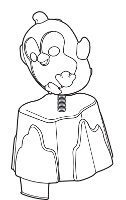
Seat
Silla
Siège



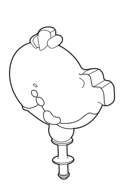
Feeding Tray
Bandeja para comer
Plateau



Tree with Monkey
Árbol con mono
Arbre avec singe



Penguin
Pingüino
Pingouin



Whale
Ballena
Baleine

Assembly Montaje Assemblage

Tree with Monkey
Árbol con mono
Arbre avec singe

Whale
Ballena
Baleine

Penguin
Pingüino
Pingouin

Toy Tray Base
Base de bandeja de juguetes
Base du jouet

- Insert and **"snap"** the whale and tree with monkey into the toy tray base.

Hint: *The tree with monkey is designed to fit one way, if it does not seem to fit, turn it around and try again.*

- Fit the tabs on the penguin into the slots on the toy tray base. Push to **"snap"** in place.

- Insertar y **ajustar** la ballena y el árbol con el mono en la base de la bandeja de juguetes.

Atención: *El árbol con el mono está diseñado para ajustarse de una sola manera. Si no se ajusta, voltearlo e intentar de nuevo.*

- **Ajustar** las lengüetas del pingüino en las ranuras de la base de la bandeja de juguetes. Presionar para ajustarlas en su lugar.

- Insérer et **enclencher** la baleine et l'arbre avec le singe dans la base.

Remarque : *L'arbre avec le singe s'assemble d'une seule façon. S'il ne semble pas entrer correctement, essayer dans l'autre sens.*

- Insérer les languettes du pingouin dans les fentes de la base. Pousser pour bien **l'emboîter**.

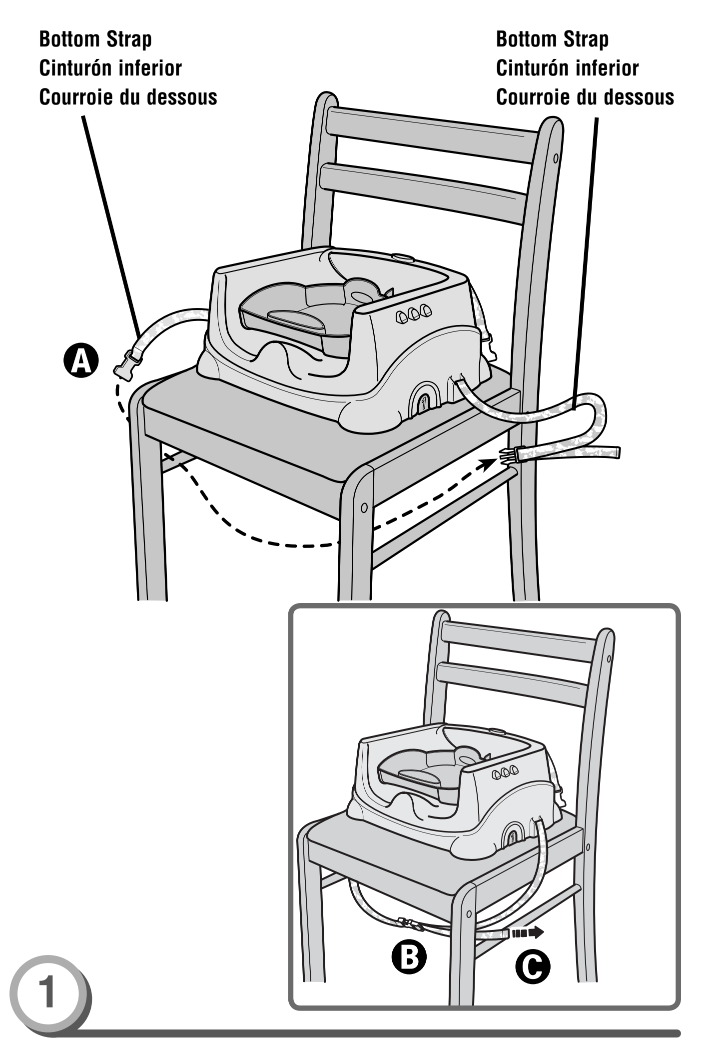
Attaching to a Chair Ajustar a una silla
Pour fixer le siège d'appoint à une chaise

WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT

Prevent serious injury or death from falls or sliding out: Always secure the product on a chair using bottom and back attachment straps. Never use the product on a stool or bench that does not have a seat back.

Evitar lesiones serias o la muerte como resultado de caídas: Siempre asegurar el producto en una silla, usando los cinturones de seguridad inferior y posterior. No usar este producto sobre un taburete o banco sin respaldo.

Prévenir les blessures graves ou mortelles qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait hors du produit : Toujours fixer le produit sur une chaise à l'aide des courroies du dessous et de l'arrière. Ne jamais utiliser le produit sur un tabouret ou sur un banc qui n'a pas de dossier.

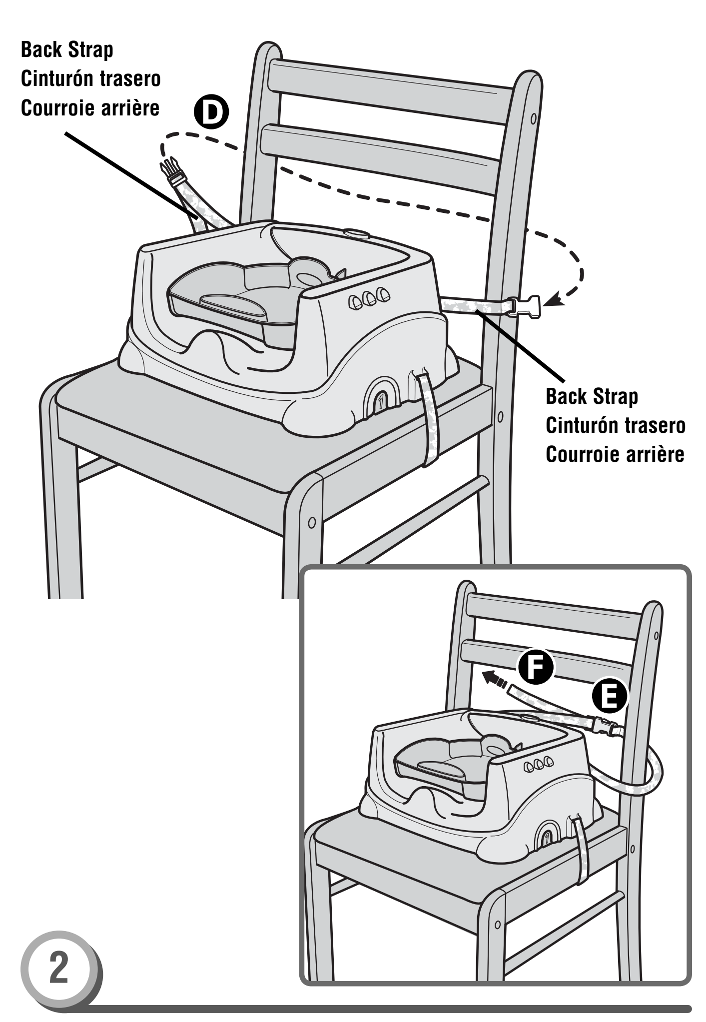


- Place the booster seat on a chair.
- Wrap the bottom straps around the bottom of the chair Ⓐ. Buckle the straps Ⓑ. **Make sure you hear a "click."** Pull the free end of the strap to tighten on the chair Ⓒ.

- Colocar la silla de refuerzo en una silla.
- Enrollar los cinturones inferiores alrededor de la parte inferior de la silla Ⓐ. Asegurar los cinturones Ⓑ. **Cerciorarse de oír un "clic".** Jalar el extremo libre del cinturón para ajustarlo en la silla Ⓒ.

- Placer le siège d'appoint sur une chaise.
- Faire passer les courroies du dessous sous la chaise Ⓐ. Attacher les courroies Ⓑ. **S'assurer d'entendre un « clic ».** Tirer l'extrémité libre de la courroie pour la serrer sur la chaise Ⓒ.

Attaching to a Chair
Ajustar a una silla
Pour fixer le siège d’appoint à une chaise



- Wrap the back straps around the back of the chair D. Buckle the straps E. **Make sure you hear a "click."** Pull the free end of the strap to tighten on the chair F.

- Enrollar los cinturones traseros alrededor del dorso de la silla C. Asegurar los cinturones D. **Cerciorarse de oír un "clic".** Jalar el extremo libre del cinturón para ajustarlo en la silla C.

- Faire passer les courroies arrière autour du dossier de la chaise C. Attacher les courroies E. **S’assurer d’entendre un « clic ».** Tirer l’extrémité libre de la courroie pour la serrer sur la chaise F.

Securing Your Child
Asegurar al niño
Pour installer l’enfant

WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT

Prevent serious injury or death from falls or sliding out: Always secure child with the restraint belts until child is able to get in and out of the product without help (about 2½ years old). The tray is not designed to hold child in the product.

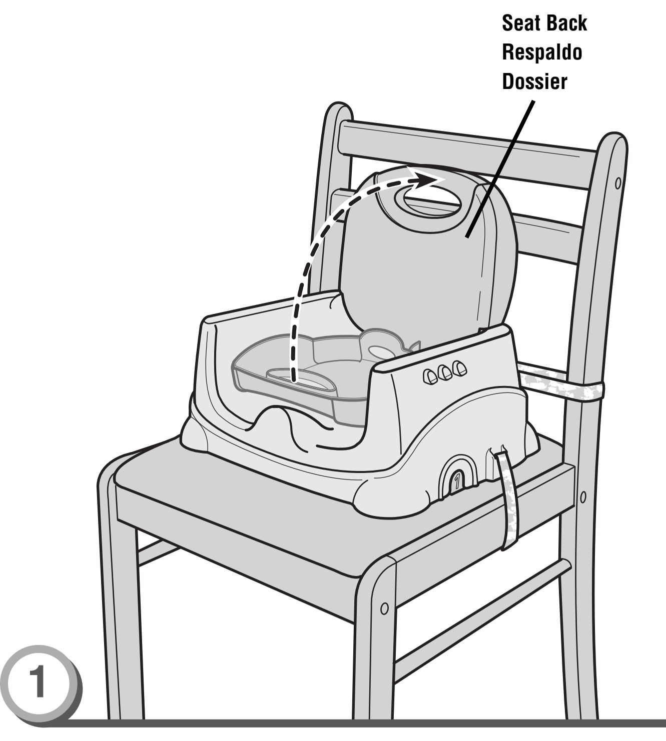
Evitar lesiones serias o la muerte como resultado de caídas: Siempre usar los cinturones de seguridad, hasta que el niño pueda sentarse y salirse del producto sin ayuda (aprox. hasta los 2½ años). La bandeja no está diseñada para mantener seguro al niño en el producto.

Prévenir les blessures graves ou mortelles qui pourraient survenir si l’enfant tombait ou glissait hors du produit : Toujours attacher les ceintures de retenue une fois que l'enfant est dans le produit, et ce, jusqu'à ce qu'il puisse s'y asseoir ou en sortir tout seul (environ 2 ans et demi). Le plateau n'est pas conçu pour retenir l'enfant dans le produit.

PRINTED IN MEXICO/IMPRIMÉ AU MEXIQUE

P8906a-0720

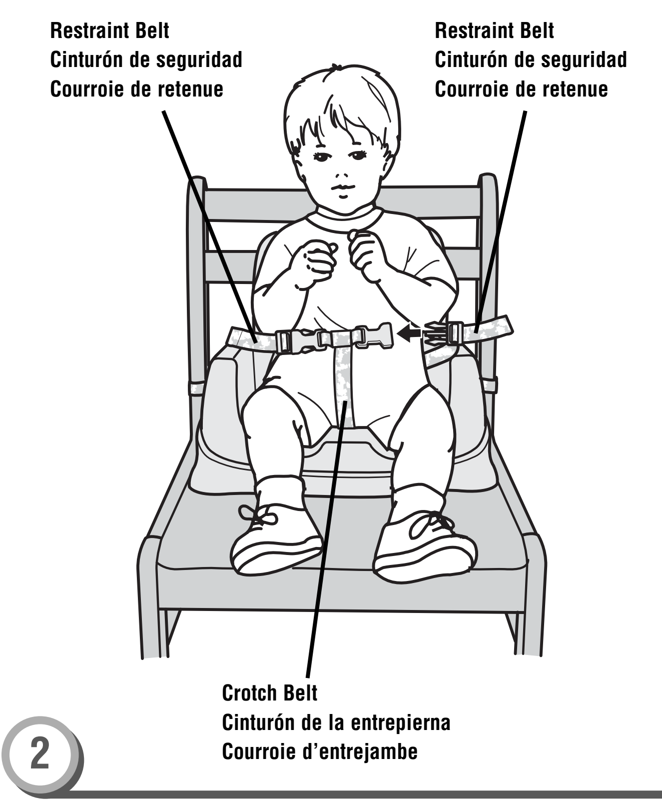
Securing Your Child   Asegurar al niño   Pour installer l'enfant



- Lift the seat back and **"snap"** it into place.

- Levantar el respaldo y **ajustarlo** en su lugar.

- Relever le dossier du siège et bien **l'emboîter**.

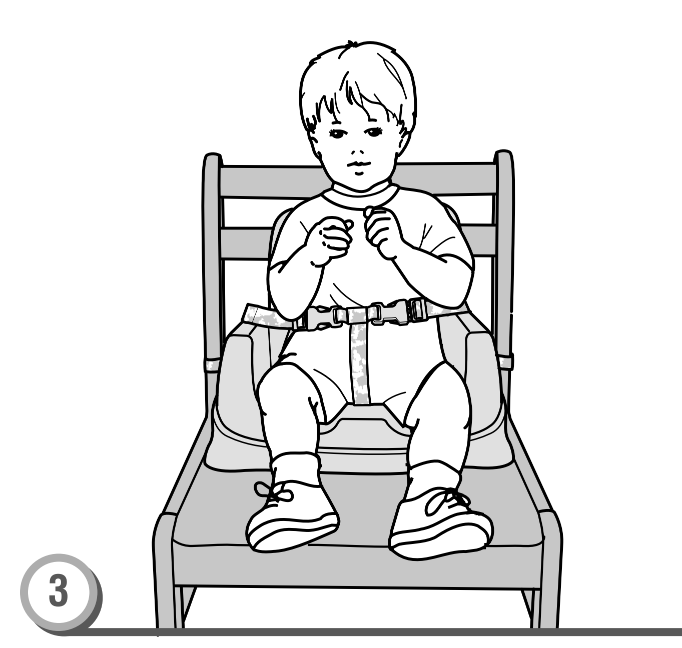


- Place your child in the booster seat. Position the crotch belt between your child's legs.
- Buckle the restraint belts to the crotch belt. **Make sure you hear a "click" on both sides.**

- Sentar al niño en la silla de refuerzo. Colocar el cinturón de la entrepierna entre las piernas del niño.
- Asegurar los cinturones de seguridad al cinturón de la entrepierna. **Cerciorarse de oír un "clic" en ambos lados.**

- Mettre l'enfant dans le siège d'appoint. Glisser la courroie d'entrejambe entre ses jambes.
- Fixer les courroies de retenue à la courroie d'entrejambe. **S'assurer d'entendre un « clic » de chaque côté.**

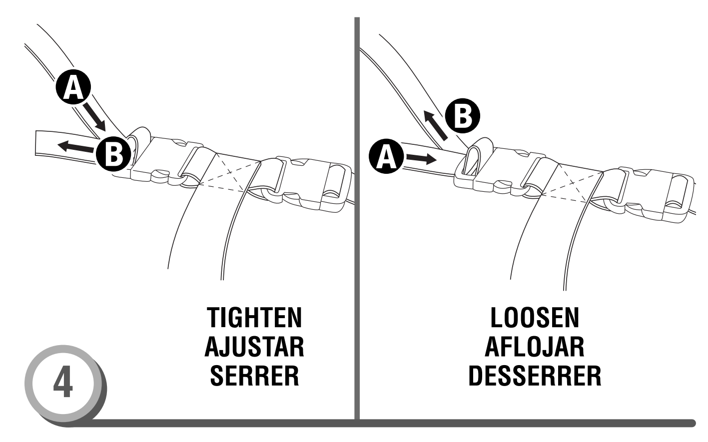
Securing Your Child   Asegurar al niño   Pour installer l'enfant



- Tighten each restraint belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the restraint belts.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

- Apretar todos los cinturones de modo que queden bien ceñidos al cuerpo del niño. Para más información sobre el ajuste de los cinturones, ver la siguiente sección.
- Verificar que el sistema de sujeción está bien seguro, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer ajustado.

- Serrer chaque courroie de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies correctement, consulter la section suivante.
- Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien attaché. Il doit résister.



To tighten the restraint belts:
- Feed the anchored end of the restraint belt up through the buckle to form a loop Ⓐ. Pull the free end of the restraint belt Ⓑ.

To loosen the restraint belts:
- Feed the free end of the restraint belt up through the buckle to form a loop Ⓐ. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint belt to shorten the free end of the restraint belt Ⓑ.

Para ajustar los cinturones de seguridad:
- Introducir el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar una onda Ⓐ. Jalar el extremo libre del cinturón de seguridad Ⓑ.

Para aflojar los cinturones de seguridad:
- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar una onda Ⓐ. Agrandar la onda jalando el extremo de la onda hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad Ⓑ.

Pour serrer les courroies de retenue :
- Glisser une portion de l'extrémité fixe de la courroie de retenue vers le haut dans le passant de façon à former une boucle Ⓐ. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie Ⓑ.

Pour desserrer les courroies de retenue :
- Glisser une portion de l'extrémité libre de la courroie de retenue dans le passant de façon à former une boucle Ⓐ. Agrandir la boucle en tirant dessus vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie de retenue pour raccourcir l'extrémité libre de la courroie de retenue Ⓑ.

Using the Trays   Uso de las bandejas   Pour utiliser le plateau

WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT

Prevent serious injury or death from falls or sliding out: Always secure child with the belts until child is able to get in and out of the product without help (about 2½ years old). The tray is not designed to hold child in the product.

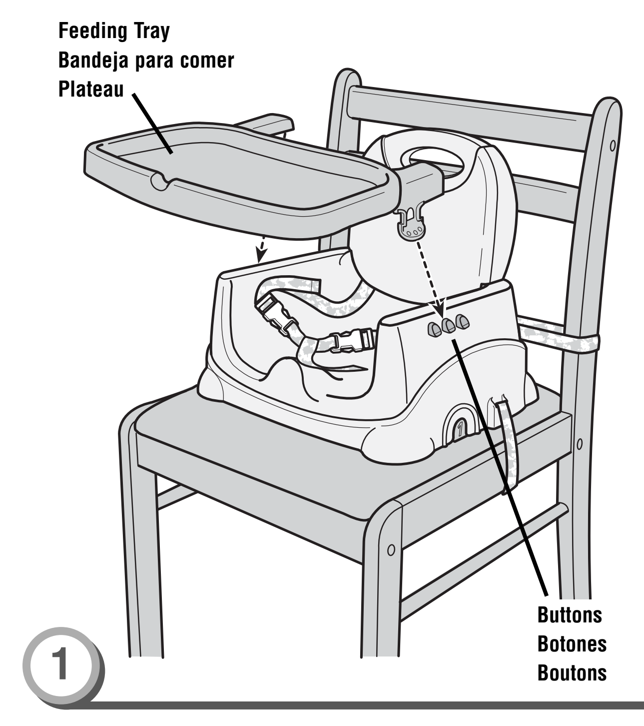
Evitar lesiones serias o la muerte como resultado de caídas: Siempre usar los cinturones de seguridad, hasta que el niño pueda sentarse y salirse del producto sin ayuda (aprox. hasta los 2½ años). La bandeja no está diseñada para mantener seguro al niño en el producto.

Prévenir les blessures graves ou mortelles qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait hors du produit : Toujours attacher les ceintures de sécurité une fois que l'enfant est dans le produit, et ce, jusqu'à ce qu'il puisse s'y asseoir ou en sortir tout seul (environ 2 ans et demi). Le plateau n'est pas conçu pour retenir l'enfant dans le produit.

Hint: *Before first time use, wash the feeding tray thoroughly with soap and water.*

Atención: *Antes de usar el producto por primera vez, lavar con agua y jabón la bandeja para comer.*

Remarque : *Avant la première utilisation, nettoyer le plateau soigneusement à l'eau et au savon.*



- Make sure your child is properly restrained in the booster seat.
- The feeding tray can be attached to the booster seat armrest in any of three positions. Fit and "**snap**" the feeding tray onto the buttons on the armrest.

Hint: *The feeding tray is not microwave safe.*

- Cerciorarse de que el niño esté bien asegurado en la silla de refuerzo.
- La bandeja para comer se puede ajustar en el reposabrazo de la silla portátil en una de tres posiciones. **Ajustar** y encajar la bandeja para comer en los botones del reposabrazo.

Atención: *No meter la bandeja para comer en el microondas.*

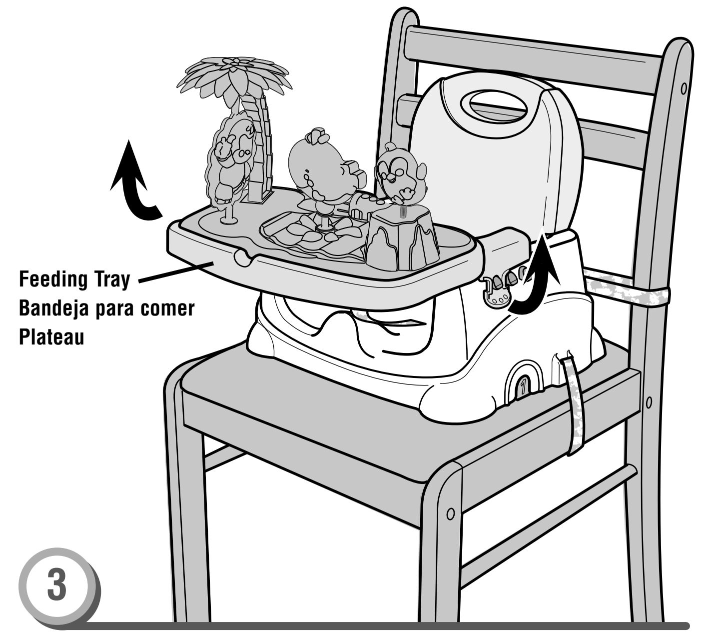
- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège d'appoint.
- Le plateau peut être fixé à l'accoudoir du siège dans une des trois positions. Installer et **emboîter** le plateau sur les boutons de l'accoudoir.

Remarque : *Le plateau n'est pas conçu pour aller au micro-ondes.*

Using the Trays Uso de las bandejas Pour utiliser le plateau

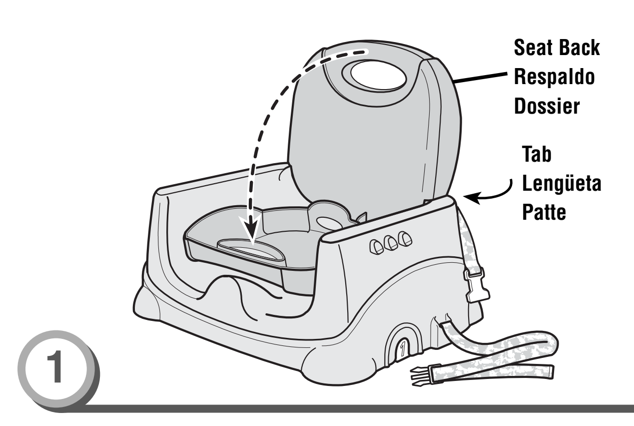


- Fit the toy tray to the feeding tray.
- Ajustar la bandeja de juguetes en la bandeja para comer.
- Fixer le jouet au plateau.



- To remove the feeding tray, simply lift the tabs on each side of the feeding tray.
- Para desprender la bandeja para comer, simplemente levantar las lengüetas de cada lado de la bandeja.
- Pour enlever le plateau, il suffit de soulever les pattes de chaque côté du plateau.

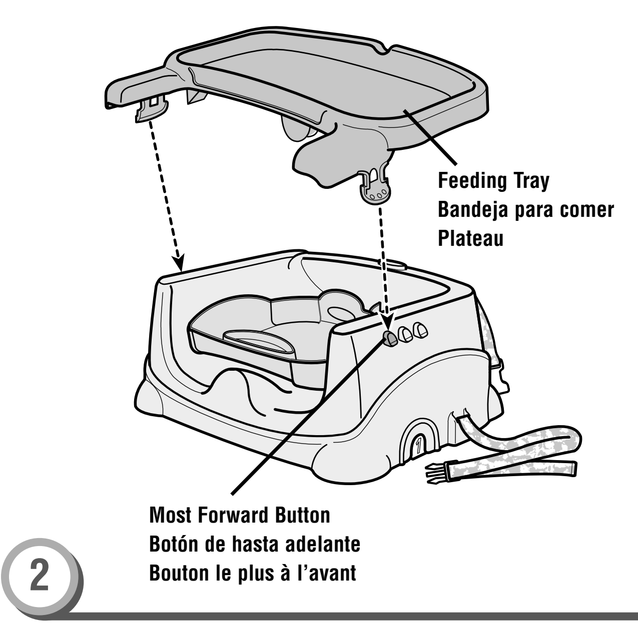
Storage Almacenamiento Rangement



- Lift the tab and lower the seat back.

- Levantar la lengüeta y bajar el respaldo.

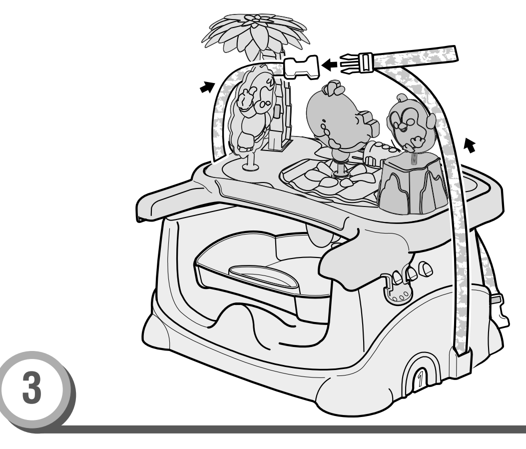
- Soulever la patte et baisser le dossier du siège.



- Turn the feeding tray and "**snap**" it onto the most forward button on the seat armrests.

- Voltear la bandeja para comer y **ajustarla** en el botón de hasta adelante del reposabrazos de la silla.

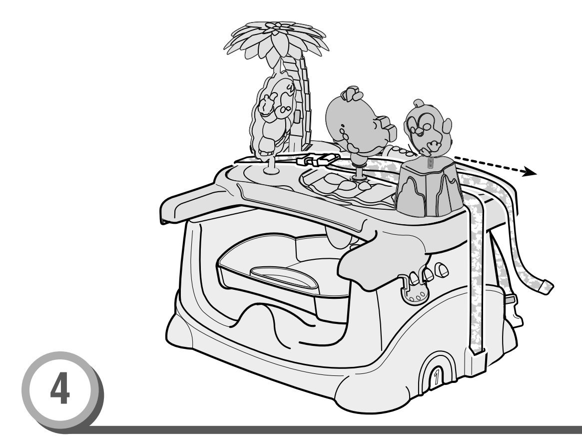
- Tourner le plateau et **l'emboîter** dans le bouton le plus à l'avant de l'accoudoir.



- Fit the toy tray to the feeding tray.
- Wrap the bottom straps around the trays as shown.
- Buckle the straps. Make sure you hear a "**click**."

- Ajustar la bandeja de juguetes en la bandeja para comer.
- Enrollar los cinturones inferiores alrededor de las bandejas, tal como se muestra.
- Asegurar los cinturones. Cerciorarse de oír un "**clic**".

- Fixer le jouet au plateau.
- Faire passer les courroies du bas autour du plateau et de la base du jouet, tel qu'illustré.
- Attacher les courroies. S'assurer d'entendre un « **clic** ».



- Pull the free end of the strap to tighten.

- Jalar el extremo libre del cinturón para ajustarlo.

- Tirer l'extrémité libre de la courroie pour la serrer.





CONSUMER ASSISTANCE
AYUDA AL CONSUMIDOR
SERVICE À LA CLIENTÈLE

1-800-432-5437 (US & Canada)

service.fisher-price.com

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

Hearing-impaired consumers/Clientes con problemas auditivos/ Pour les malentendants : 1-800-382-7470.

En México: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89

CANADA
Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO
Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext.5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE
Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA
Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA
Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA
Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2011 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
©2011 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.